

# Brugsch Handelsblad

BESTUURDERS: P &amp; R HERREBOUDT

STICHTER: MAURICE HERREBOUDT

VERSCHEIJNT 'S ZATERDAGS



## 't Bagientje

*Hotel - Restaurant - Tearoom*

*Open vanaf 11u30, lunch van 12 tot 14u30, tearoom van 14u30 tot 18u,  
restaurant van 18u tot 22u. Maandag en dinsdag gesloten.*

### Bites to share

<i>Rilette "Duke of Berkshire" met toast</i>	€ 12,50
<i>Terrine van ganzenlever, uienconfit, toast</i>	€ 18,50
<i>Gemarineerde zalm, mierikswortel, gedroogde ui</i>	€ 15,50
<i>Tataki van tonijn, edamame bonen, wasabi</i>	€ 16,50
<i>Gelakt buikspek, mosterdsla, yoghurt</i>	€ 12,50
<i>Gegrilde witte pens, chutney van mango</i>	€ 12,50
<i>Huisgemaakte garnalenballetjes, verse tartaar</i>	€ 13,90
<i>Wuloks in eigen nat</i>	€ 10,90
<i>Gegrilde sardines, thym, citroen</i>	€ 13,50

## MARJANE

HAUTE COUTURE voor KINDEREN  
NOORDZANDSTRAAT, 22

wordt eerstdaags overgebracht naar de

**Zuidzandstraat, 18**

te BRUGGE

Wegens woonstverandering :  
GROTE VERMINDERING  
OP EINDE REEKSEN !

## DE BESTE FRIETJES VAN BRUGGE?

ONZE REPORTER  
ZOCHT HET UIT!

leest meer blz 8



## HOTELIERS

SPECIAAL AANBOD van  
15 MAART tot 15 APRIL

— Hotelcuisinière FOBRUX Plaat 1,50 m. breedte	11.000 Fr.
— Frietkachel SMITS, 2 potten	10.500 Fr.
— DITO, 3 potten	14.700 Fr.
— Aluminium soepkookketel MUYERO 150 Liter	5.700 Fr.
— Aardappelschilmachine	7.800 Fr.
— Snelbrandor FOBRUX	400 Fr.
— Infra-rood stralers voor terras	1.250 Fr.

Huis **DE SMEDT** Gebroeders N.V.  
20, GELDMUNTSTRAAT, BRUGGE

## ECHO'S UIT DE WERELD

ALARMBEL - Parijs telt 80 taxi bestuurSTERS en allen zijn ze mooi en elegant, maar de mooiste is Jacqueline Lordereau. Ze heeft rode haren en draagt die in paardenstaart... Onlangs is die verdwenen omdat klanten "aan de lus" of paardenstaart trokken om de taxi te doen stoppen.

Aperitieven

Aperitief Maison	€ 9,00
Cava Dere Ventura	€ 7,90 / € 39,00
Xirr Royal	€ 12,50
Xirr	€ 6,50
Offley Dort wit/rood	€ 8,00
Offley Dort 10 Fear	€ 9,90
Sherry Dry	€ 8,00
Dicon vin blanc	€ 9,90
Campari*	€ 8,00
Gancia	€ 8,00
Martini Bianco/Rosso	€ 8,00
Dineau de Charentes	€ 7,50
Ricard klein/groot	€ 5,00 / € 8,00
Pisang Ambon*	€ 8,00
Passoa*	€ 8,00
Champagne	€ 12,50 / € 60,00

**VOOR  
BEJAARDE  
PERSONEN**

Uw organen werken langzaam. Een kalm leven is noodzakelijk. toezicht op de voeding is nuttig en Uw bloed moet normaal stromen.

Hardlijvigheid, zelfs tijdelijke, moet volstrekt voorkomen worden.

Vertouw dit werk toe aan plantensappen die zich bevinden in..





op iedere doos deze stempel

Sterke Dranken

Mojito	€ 13,00
Caipiriña	€ 12,50
Bloody Mary	€ 12,50
Appleton estate signature blend*	€ 8,50
Havana anejo reserva*	€ 8,50
Havana 7 años*	€ 9,90
Vodka Skyy*	€ 8,50
Jameson*	€ 8,50
Johnnie Walker Red Label*	€ 8,50
Jack Daniels*	€ 8,50
Single Malt	€ 12,50
*Supplement frisdrank	€ 3,50

Ginkaart

Hendrick's met thomas henry	€ 14,50
Nordlys gin met fever tree	€ 13,90
Bulldog met fever tree	€ 13,50
Tangery met fever tree	€ 14,90
Monkey 47 met thomas henry	€ 15,50

**GEDURENDE 8 DAGEN  
DE GEURIGE**

# Koffie Preidam

**"Restaurant"**  
verkocht aan

**122 fr.** het kg.  
in plaats van 132 fr.

**Profiteer ervan!**



au Bon Marché

**EN NU...**  
de PLASTIEK-VERF

## PLASTEX



● Uiterst standhoudend voor buiten.


● Grote dekkraft.

● Sterk isolerend.

**BRUGGE**  
TEL. 329.03

5% KORTING IN AFSLAGZEGELS

**SAMDAM**

1857  1957

van 18 tot 31 maart

## Eeuwfeest Viering

Op Goedend  
EEN UITZONDERLIJKE KORTING VAN

**10%**  
OP ELKE AANKOOP

STENSTRAAT, 44. BRUGGE

5490 fr. SOLEX 5990 fr.

1 liter op 70km.  
49cc.

~


**HENS GELEERD  
STEEDS BEGEERD**

~

Hoofdverdelers  
Knokke en omstreken:

**CYCLES LINGIER**  
19, Zouteleaan, 19  
KNOKKE

Vraagt een proefrit.



Voorgerechten en Soepen

<i>Artisanale Garnalenkroketten</i>	€ 16,90
<i>Met gefruite Peterselie en Citroen</i>	
<i>Artisanale Vleeskroket Bagientje</i>	€ 10,50
<i>Opgevulde polderaardappel met garnalen en bieslook</i>	€ 19,50
<i>Zeeuwse Preusen (6st./9st./12st.)</i>	€ 18,00/€ 25,50/€ 33,50
<i>Gepaneerde filets van Noordzeetong met verse tartaar</i>	€ 18,50
<i>Noordzee Vissoep met croutons, rouille en Zeebrugse garnalen</i>	€ 18,50
<i>Voor allergenen, raadpleeg ons personeel</i>	

**Bij de cercleboys**

MET CERCLE NAAR BOOM

De supportersclub Cercleboys nodigt alle groen-zwarte supporters uit voor de verplaatsing naar Boom per luxe-autocar op morgen zondag 17 maart. De prijs werd zo laag mogelijk gesteld om iedereen de gelegenheid te geven deze reis mee te maken, nl. 50 fr. voor de leden en 60 fr. voor de niet-leden. In schrijven zo rap mogelijk in het lokaal "Petit Paris", gistelsesteenweg, alwaar ook vertrokken wordt te 12.30 uur. Alle ware Cerclesupporters op post!

**Bericht aan de lezers van****"Club Sport"**

Gezien het bestuur van Club Brugge de werking van Clubs Oude Garde aanziet als een van de oorzaken van Clubs inzinking, en om de gewone gang van zaken bij Club Brugge niet te schaden, heeft de redactie van Club Sport besloten dit jaar hun sportorgaan met zen objectieve beschouwingen niet te laten verschijnen. Wij hopen dat de lezers onze houding, ten overstaan van Club Brugge zullen bergrijpen en langs deze weg danken we hen voor het vertrouwen dat ze in ons stellen.

DE REDAKTIE VAN CLUB SPORT

ZONDAG 11 AUGUSTUS 1957  
Lange afstandswedstrijd**DAMME - BRUGGE**

met grote buitenlandse deelname.

Aan de eerkomst:

GROOT INTERNATIONAAL ZWEMFEEST

BRUGGE - CAMBRAI (Frankrijk)

ZWEMWEDSTRIJDEN — WATERPOLO



**Ik denk aan hun haar...**

**... en aan het mijne !**

Mijn man, mijn kinderen en ik, wij hebben allen prachtig haar. Dank zij Petrole Hahn.

Nooit vergeet ik dit onovertroffen haarwater te kopen. Dat het haar schoonheid, zuiverheid en gezondheid verzekert. Petrole Hahn die de schadelijk verlievendigt, is de beste waarborg voor het lang leven van uw haar !

**PETROLE HAHN**

tegen haaruitval en pelletjes

Salades

<i>Salade Artisanale garnalenkroketten (2/3) met frietjes</i>	€ 27,50 / 29,90
<i>Salade met gegrilde brie, mueslitoast, vijgenconfit</i>	€ 26,50
<i>Salade met scampi &amp; gemarineerde zalm</i>	€ 31,50
<i>Vegetarische salade volgens marktaanbod maaltijdsalade met frietjes of brood</i>	€ 26,50

Visgerechten

<i>Gegrilde tonijn, verse béarnaise, sla, frietjes</i>	€ 34,50
<i>Gegrilde zalm, verse bearnaise, sla, frietjes</i>	€ 32,50
<i>Suggestie van de Zeebrugse Vismijn</i>	€ dagprijs
<i>Zaling in 't groen/ in de room / gebakken met tartaar</i>	€ 35,50
<i>Gebakken slibtongen (3st.) met verse frietjes</i>	€ 36,90
<i>Bouillabaise Mer-de-Nord, met rouille en toast</i>	€ 34,50
<i>Kreeft Belle Vue, verse cocktail en mayo, verse frietjes</i>	€ 47,50
<i>Gegrilde kreeft met verse kruiden, krielaardappelen</i>	€ 49,50

Kwaliteit! **NAGELS** Prijs!

zolang de voorraad strekt...  
— 6fr. het kgr. —

**GEORGES HIMPE**

Rozendal 59, Brugge  
- tel 353.00 - 355.55 -

Een lachende keuken...  
dank zij

**NOVILAK Bolle**

- Dekt beter!
- Glanst mooier !!
- Houdt langer stand !!!

3% KORTING  
IN AFSLACZEGELS

TEL. 329.03  
BRUGGE  
Wallestraat, 26  
Eselstraat, 73  
Langestraat, 20  
Smedenstraat, 78

**ZEEBRUGS  
VISSERSVAARTUIG  
BRENGT TORPEDO  
BINNEN !  
leest meer blz 19**



**MATRASSEN**  
firma **VAN ACKER**  
P.V.B.A.  
Bureel en magazijnen :  
Lange rei, 81, BRUGGE  
— Tel 330.61 —

Gespecialiseerde inrichting  
voor wassen van WOL -  
Kaarden en ventilatoren van  
ALLE matrassenvulzels.  
Bijzondere dienst voor ver-  
sleen van matrassen in en-  
kele uren. - Afneming en  
bestelling ten huize.

Voor de Kinderen (tot 12jaar) (incl kinderijsje)

<i>Vlaamse Stoverij met sla en verse frietjes</i>	€ 17,90
<i>Kindersteak met sla en verse frietjes</i>	€ 19,50
<i>Garnalenkroketjes met sla en verse frietjes</i>	€ 18,90
<i>Kaaskroketjes met sla en verse frietjes</i>	€ 17,50
<i>Kinder vol-au-vent met sla en verse frietjes</i>	€ 17,90

## Vleesgerechten

<i>Vlaamse stoverij met bruine Brugse Zot</i>	€ 26,50
<i>Vol-au-Vent met huisgemaakt bladerdeeggebak</i>	€ 27,90
<i>Kalfsnieren Dyonaise</i>	€ 31,90
<i>Ragout van lam, groene boontjes, aardappelkroketten</i>	€ 32,50
<i>Konijn met pruimen en aardappelkroketten</i>	€ 31,90
<i>Huisgemalen Filet Américain 'à la minute bereid'</i>	€ 26,50

## Vlees van op de grill

<i>Schorsvel met Rozemarijnsaus met esjalot</i>	€ 32,50
<i>Filet mignon</i>	€ 33,90
<i>Entrecôte Agnus</i>	€ 35,90
<i>entrecôte kan ook als double of triple worden genomen</i>	
<i>Pote à l'os voor 2 personen (1,2 kg)</i>	€ 39,50 pp
<i>sausen naar keuze : béarnaise met hoereboter, peperroom, champignonroomsaus, hoereboter met verse tuinkruiden</i>	+€ 2,00 pp

*Alles van op de grill wordt geserveerd met sla en verse frietjes  
supplement warme groentjes € 3,50pp  
Voor allergenen, raadpleeg ons personeel  
of vraag de allergenenlijst*

### DOOR REDEN van GEZONDHEID OVER TE NEMEN :

## GROTE VILLA

### GEMEUBELD.

Kunnende dienen voor familiepen-  
sion of appartementen. Z.w. 1, Emi-  
le Gracialaan, Den Haan-aan-zee.

Te koop: Sch. en gerief. WOON-  
HUIS, gebouwd juist voor de  
oorlog. s Gravenstraat. 40,  
BRUGGE bij Gistfabriek. Z.w.:  
Zakenkantoor Dewilde, Ste-  
Katelijnestraat 43, Brugge. Ie-  
dere maan-, woens- en zaterdag-  
voormiddag.

### TE KOPEN UIT TER HAND TE JABBEKE

Mooie EIGENDOM met grote inrijpoort,  
koer en magazijnen (oude brouwerij  
"De Klokke") Geschikt voor groothandel,  
prachtig gelegen centrum Jabbeke.

Z.w.: Brouwerij van Haecht. N.V.,  
Depot Gent, Prinsenhof 26  
Tel. 25.13.41 - 25.79.85  
of: Sanders-Mermuys;  
Dijkweg 20,  
Stalhille. Tel 810.27.

### TE HUUR :

Café "WITTE BEER", 33 Gistel-steen-  
weg, ST-ANDRIES - Café "SINT-BAAFS",  
90, Gistelsteenweg ST-ANDRIES. - Z.w.:  
Markt 34, Brugge of Brouwerij Be-  
kaert, Torhout.

BIEREN  
**AIGLE - BELGICA**  
4 EEUWEN KWALITEIT

## FEUTRIEN

Het artikel in de mode voor binnenhuisversiering  
en klederdracht

Gespecialiseerd huis:

**G ZWARTJES - CORTVRIENDT**

59, ST.-JACOBSSTRAAT, 59, BRUGGE

BLOEMEN - LINTEN - FANTAZIES -

DAIM - VOLEN - VELOURS, ENZ.

• alle benodigheden voor modisten •



In het lokaal "De Beurs" op de Markt te Wenduine, werd woens-  
dagavond het 10-jarig bestaan gevierd en meteen de kampi-  
oenen van de biljartvereniging gelauwerd. Men ziet hier de ge-  
vierde kampioen A. Jonckheere en M. Van Rollegem midden  
bestuur en andere leden.

Bieren op tap

<i>Cristal</i>	€ 3,20
<i>Brugse Zot Blond</i>	€ 5,20
<i>Brugse Zot Dubbel</i>	€ 5,70
<i>Straffe Hendrik Tripel</i>	€ 5,90
<i>Brugs tarwebier</i>	€ 3,50

Bieren op fles

<i>Gueuze Belle Vue</i>	€ 3,70
<i>Oude Gueuze Boon</i>	€ 4,50
<i>Kriek Belle Vue</i>	€ 3,70
<i>Framboise</i>	€ 4,20
<i>De Koninck</i>	€ 3,50
<i>Vedett Extra</i>	€ 4,90
<i>Duvel</i>	€ 5,90
<i>Leffe Bruin</i>	€ 5,50
<i>Leffe Blond</i>	€ 5,50
<i>Westmalle Bruin</i>	€ 5,70
<i>Westmalle Tripel</i>	€ 5,90
<i>Karmeliet Tripel</i>	€ 5,90
<i>Orval</i>	€ 5,90
<i>Phimay Bruin 9°</i>	€ 5,90
<i>St-Bernardus Prior 8°</i>	€ 5,50
<i>Rocheport 10°</i>	€ 6,50

Frisdranken

<i>Spa reine</i>	€ 3,00
<i>Spa bruis</i>	€ 3,00
<i>Spa reine 50cl/1l</i>	€ 5,50/€ 10,00
<i>Spa buis 50cl/1l €</i>	€ 5,50/€ 10,00
<i>Bru 1l (licht parelend)</i>	€ 10,00
<i>Poca cola</i>	€ 3,40
<i>Poca cola light/zero</i>	€ 3,40
<i>Gini</i>	€ 3,60
<i>Lipton ice tea</i>	€ 3,60
<i>Lipton green tea</i>	€ 3,60
<i>Orangina</i>	€ 3,80
<i>Tönsteiner citroen</i>	€ 3,80
<i>Schweppes tonic/agrum</i>	€ 3,90
<i>Appletiser</i>	€ 3,90
<i>Panada dry</i>	€ 3,70
<i>Pécémel</i>	€ 3,20
<i>Fristi</i>	€ 3,20
<i>Sinaasappelsap</i>	€ 3,90
<i>Multivruchtsap</i>	€ 3,90
<i>Ananassap</i>	€ 3,90
<i>Pompelmoessap</i>	€ 3,90
<i>Tomatensap</i>	€ 3,90
<i>Vers sinaasappelsap</i>	€ 7,00
<i>Vers citroensap</i>	€ 7,00

VOOR  
BEJAARDE  
PERSONEN

Uw organen werken langzaam. Een kalm leven is noodzakelijk. toezicht op de voeding nuttig en Uw bloed moet normaal stromen.

Hardlijvigheid, zelfs tijdelijke, moet volstrekt voorkomen worden.

Vertouw dit werk toe aan plantensappen die zich bevinden in



**RODE  
PILLEN**

op iedere doos deze stempel



**SAMDAM**

1857  1957

van 18 tot 31 maart

**EEUWFEEST VIERING**

*Op zondag*  
EEN UITZONDERLIJKE KORTING VAN

**10%**

OP ELKE AANKOOP

STEENSTRAAT, 44, BRUGGE

**EN NU...**

de PLASTIEK-VERF

**PLASTEX**



- Uiterst standhoudend voor buiten.
- Grote dekkraft.
- Sterk isolerend.

BRUGGE

TEL. 329.03

5% KORTING IN AFSLAGZEGELS

**Gebroken gebit ?**

Herstelling binnen de 2 u

vanaf 75 Fr.

LAB. M.T.

**Gieterijstr. 32 - BRUGGE**

(nabij de Ezelstraat)

5490 fr. SOLEX 5990 fr.

1 liter op 70km.  
49cc.

EENS GELEERD  
STEEFS BEGEERD

Hoofdvandelaar  
Knokke en omstreken:

**CYCLES LINGIER**

19, Zouteleaan, 19

KNOKKE

Vraegt een proefrit.



Brugse Karnavalsvierders in hun element...



Deze bekende groep Bruggelingen heeft zowat overal carnaval gevierd. Dat ze veel sukses hadden hoeft niet gezegd... Anders was het gesteld vorige week zaterdag. Ze hadden zicht andermaal in uniform gezet om naar het "Bal van de dode Ezel" te trekken, dat te Kuurne zo doorgaan. Groot was echter hun verwondering toen ze te Kuurne aankwamen en hun medegedeeld werd dat ze acht dagen te vroeg gekomen waren ! Waar de plezante plezante groep nadien geweest is, kunnen we niet bepaald zeggen. In ieder geval, ze hebben het niet aan hun hart laten komen ! Dat doen de echte carnavalgasten nooit.

## Degustieren

<i>Limoncello</i>	€ 7,90
<i>Sambucca</i>	€ 7,90
<i>Baileys</i>	€ 8,50
<i>Remy Martin cognac</i>	€ 9,50
<i>Remy Martin Coeur de cognac</i>	€ 12,50
<i>Pointreau</i>	€ 8,90
<i>Grand marnier</i>	€ 9,50
<i>Di Saronno Amaretto</i>	€ 8,90
<i>Palvados</i>	€ 9,00
<i>Jenever</i>	€ 5,00
<i>Poire Williams</i>	€ 7,90

Elke middag tussen 14u30 en 17u30  
verzorgde tearoom en dagvers gebak

## Warme Dranken

<i>Café lungo</i>	€ 3,50
<i>Espresso</i>	€ 3,50
<i>Ristretto</i>	€ 3,50
<i>Décaffiné</i>	€ 3,80
<i>Cappucino met gestoomde melk</i>	€ 3,80
<i>Cappucino met slagroom</i>	€ 3,90
<i>Café Latté</i>	€ 3,90
<i>Latté Machiato</i>	€ 3,90
<i>Warme Chocolademelk</i>	€ 3,70
<i>Thee natuur/citroen (zwarte ceylon)</i>	€ 3,50
<i>Groene thee/Marokkaanse munt</i>	€ 3,80
<i>Kruideninfusies</i>	€ 3,80
<i>bloedappelsien/rozenbottel/kamille</i>	
<i>Irish, French, Italian coffee...</i>	€ 11,50

PRACHTIG GOUDGEEL, HEERLIJK KNAPPERIG



en zo licht verteerbaar !

Ja, zo zijn uw fritten, wanneer U ze klaarmaakt in Ozo. En dat is heel normaal! Ozo is uitsluitend plantaardig en dus zuiverder, zoveellichter en fijner.

**OZO**

OZO IS IDEEAAL VOOR ALLES  
WAT U BAKT EN BRAADT

De rijkste keus  
voor heerlijke  
gerechten!

**Unox**  
de fijnste vlees-specialiteiten

Smakelijke worstjes, leverpastei die smelt in de mond, kundig gekruid kalfsgehakt enz...  
Ja Mevrouw, Unox biedt U 14 heerlijke vlees-specialiteiten. Met elk ervan maakt U in een handomdraai tal van fijne gerechten. En elke specialiteit op zichzelf is een festijn voor groot en klein.  
De UNOX-Vleesspecialiteiten zijn uitsluitend bereid met vlees van allereerste keus in de modernste installaties van Europa. Daaraan danken zij hun voortreffelijke kwaliteit en weergaloos fijne smaak. Zorg dat U er steeds in huis hebt !



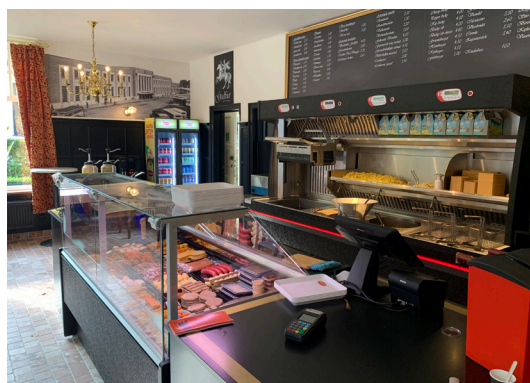
# GROOTS ONDERZOEK: WAAR VINDT MEN DE BESTE FRIETJES VAN GANS BRUGGE?

in onze frituur  
naast de deur!

## Godfriet

*van 't bagientje*

verse frietjes, artisanale  
kroketten en sauzen,  
snacks en traiteurgerechten



### GODFRIET? EN GODFRIED DAN?

In de annalen der geschiedenis lezen wij over Godfried van Bouillon, een voorname kruisvaarder uit de elfde eeuw. Opmerkelijk is dat er geen enkele historische bron melding maakt van een bezoek van deze beroemde ridder aan Brugge. Dit feit, bevestigd door voor-  
aanstaande historici, werpt een nieuw licht op de veronderstellingen van zijn reizen. Terwijl Bouillon bekend staat om zijn heldendaden in het Heilige Land, blijft zijn afwezigheid in de Vlaamse stad Brugge een intrigerende voetnoot in de middeleeuwse kronieken. Zo blijft het verleden ons steeds verrassingen bezorgen.

### VOLGT EN BESTEL!

Volgt nu ook de traiteurselectie van 't Bagientje op de website en op de sociale media onder #frituurgodfriet

Bestel op: [www.bagientje.be/godfriet](http://www.bagientje.be/godfriet)  
telefonisch via het nummer 050/33 11 20

Een greep uit het overheerlijke en zeer uitgebreide aanbod aan traiteurgerechten voor bij u thuis:  
Vlaamsche stoverij - vol-au-vent - tomaat crevettes -  
Konijn met pruimen - bouillabaise - ...  
en nog zo velen extra's!